

KaunisGrani

No Nr 5/12.4.-2.5.2011

Kauniaisten paikallislehti

Lokaltidningen för Grankulla

VEIKKO SOMERPURO



KaumoStrings koostuu viidestäkymmenestä jousisoittajasta. KaumoStrings består av femtio stråkar.

Kauniaisten musiikkiopisto viettää 40-vuotisjuhlaa Grankulla musikinstitut firar 40-årsjubileum

SIDORNA 6-7 / SIVUT 6-7



JESSICA JENSEN

Jälkikasvu turvattu:
**GrIFK Käsipallo osallistui sankoin
joukoin turnaukseen Västeråsissa**

Återväxten tryggad:
GrIFK Handboll deltog i Irsta Blixten
med flera lag 9-10.4



ARKISTO / ARKIV

30 vuotta kaukolämpöä Kauniaisissa

SIVU 12

30 år av fjärrvärme i Grankulla

SIDAN 12

Kaupungin pankeista

annetaan konkreettisia neuvoja koskien päivän taloudellista tilannetta. Pankit esitellään myös.

SIVU 8

Stadens banker

ger konkreta råd kring dagens ekonomiska läge. Bankerna presenteras också.

SIDAN 8

Kompostoi!

■ Puutarhajätteen polttaminen on kielletty Kauniaisissa 1.1.2011 lähtien. Lue miten voi päästä eroon oksista ja muusta puutarhajätteestä esimerkiksi kompostoimalla.

SIVU 9

Kompostera!

■ Det är förbjudet (fr.o.m. 1.1.2011) att bränna trädgårdsavfall i Grankulla. Läs om alternativa metoder, som kompostering, för att bli av med grenar, kvistar, etc.

SIDAN 9

Nuoret voittajat

■ Oppilasryhmä voitti vuoden nuoret yrittäjät-palkinnon.

SIVU 10

Unga granivinnare

■ En elevgrupp från åk 9 i Hagelstam har kammat hem vinsten i årets tävling för unga företagare.

SIDAN 10

Parempaa vanhuutta halutaan

■ Kauniaisissa tahdotaan parantaa vanhuspalveluja kehittämällä rakenteita.

SIVU 14

Bättre äldreomsorg efterlyses

■ Grankulla vill göra äldreomsorgen bättre genom att förnya och utveckla strukturerna.

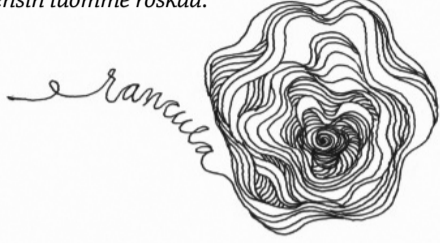
SIDAN 15

Viimeinen ennakoönnestyspäivä 12.4. Varsinainen vaalipäivä on 17.4.

Sista dagen att förhandsrösta 12.4. Riktiga valdagen 17.4.

KEVÄÄN MERKIT

Hiekkaa, jäätä, kuravettä,
pölyä ja loskaa.
Odotamme virikettä,
kevään kukkaa, kesän mettä.
Kaduillamme näkyy että
ensin luomme roskaa.



vinkkisarja tipsserie

Kirjaston vinkkisarja jatkuu. Pokkari on kätevä lukea – ja kantaa mukana. Meillä on nyt erillinen hylly täynnä ajankohtaisia ja lukemisen arvoisia kirjoja pokkari-muodossa; Zadie Smithistä ja Joseph Conradista Matti Rönkään ja Henning Mankelliin. Dekkareita ja kaunokirjallisuutta. Nappaa mukaan lomalle, matkalle, mökille, junaan...

Bibliotekets tipsserie fortsätter. Pocketböcker är behändiga att läsa – och bära med sig. Vi har nu en separat hylla full med aktuella och läsvärda böcker i pocketformat; från Anne Holt och Lars Kepler till Muriel Barbery och Anna Galvalda. Deckare och skönlitteratur. Plocka med dig till semestern, resan, stugan, tåget...

kolumni kolumnen



Hengessä mukana

Viiime syksynä järjestettyjen Kauniaisten Musiikkijuhlien yksi tärkeimmistä vieraista oli japanilainen professori **Keibo Oiwa**. Hänen luentonsa *Beyond Wealth* herätti kysymyksiä. BKT vai BKO -bruttokansantuote vai bruttokansanonnellisuus? Oiwan mielestä jatkuva talouskasvu on vain yksi tapa mitata kehitystä. Todellinen onni löytyy yksinkertaisemmasta elämästä ja yhteisöllisyydestä.

Tapahtuman päättäjäisjuhlassa sain oivan tilaisuuden jututtaa professori Oiwa ja kysyä miten hänen mielestään yksinkertaisempaa elämää voisi kukin tavoitella. Hän visioi alhaiseen kulutukseen pyrkivistä ekoyhteisöistä samalla muistuttaen: vaikka muutos kohti uutta lähtee liikkeelle aina yksilötasolta, vauhtiin päästään vasta yksilöiden yhdistäessä voimansa.

Tämän viikon alussa julkaistiin elokuva *Ajan henki*. Se on tuore suomalainen netissä ilmaiseksi julkaistu dokumenttielokuva, johon on haastateltu monia tunnettuja ja vähemmän tunnettuja asiantuntijoita ja muita puhujia. Tieteilijät, taiteilijat ja asiantuntijat kertovat nykyajan maailmanmenosta omista näkökulmistaan. Elokuva pyrkii tuomaan esiin yhteiskuntamme ongelmien perimmäiset syyt ja tarjota vaihtoehtoa vallitsevalle ajan hengelle.

Elokuvan katsottuni päätin tarkastella, ajan hengen mukaisesti netistä, minkälaisia arvioita ja ajatuksia se oli herättänyt. Keskustelupalstoilla kommentit elokuvan nähneiden keskuudessa olivat suurimmilta osin positiivisia mutta kriittikkoja myös luonnollisesti löytyi eikä äärimmäisyyksiltä välttytty. Erään verkkotoimittajan julkaisema tuomitseva elokuva-arvio keskittyi ruotimaan elokuvassa esitettyjen käsitteitä ja päättyi jopa syytöksiin dokumentin tekijöiden kaiken ihmillisen toiminnan alistamispyrkimyksistä.

Utopioiden maalailijoita on aina tietysti helppo kritisoida. Mokomatkin maailmanparantajat.

Oli silti huojentavaa lukea ihmisten kommentteista että ajatus maailman parantamisesta ei saakaan tuntumaan "hihhuililla". Ja että monet ovat alkaneet myöntää uskon loputtomaan talouskasvuun fantasiana, joka johtaa ajan mittaan ekologiseen tuhoon. Yhteiskuntamme kehitys on tarjonnut pitkään uusille sukupolville edellisiä keskimääräisesti paremmat oltavat. Entä jos niin ei enää käykään jatkossa? Osaamme tosiaan arvioida tekojemme seurauksia vaikkapa seuraavan seitsemän sukupolven elämään?

Vaalien alla julkaistuna yhteiskuntakriittinen dokumentti tuntuu pyrkimykseltä poliittiseen vaikuttamiseen, vaikka elokuvan tekijöiden mukaan julkaisuajankohta onkin vain sattumaa. Oli miten oli, itse pidän tärkeämpänä elokuvan yhtymäkohtia professori Oiwan ajatuksiin yhteisöllisyydestä. Nyky-yhteiskunnassa ihannoidaan ja inspiroidutaan yksilöistä vaikka todelliset voimavaramme ja potentiaalimme piilevät yhteisöissä. Elävän elämän esimerkkejä ei nykyhetkessä tarvitse hakea Välimerta kauempaa.

JOUNI KÄRKI

Kolumnit kirjoitetaan vuoronperään suomeksi ja ruotsiksi. Ensi lehdessä palstatila on ruotsinkielisellä sanataiturilla.

Kolumnerna skrivs turvis på finska och svenska. I nästa nummer käserar en svenskspråkig skribent.

suosittelemme vi rekommenderar

GraniKult – keväinen kulttuuriviikko Kauniaisissa

Kauniaisten oma kulttuuriviikko GraniKult järjestetään tänä keväänä jo viidettä kertaa. Tapahdumana kerää monipuolista kulttuuritarjontaa eri puolille Kauniaisissa piristämään entisestään jo kevään tuomien auringonsäteiden valossa virkistyneitä mieliä.

Pääosassa tapahtumassa ovat kauniaislaisien kulttuurielämän lipunkantajien eli tietenkin ahkerat kauniaislaiset itse mutta mukaan mahtuu myös joukko nimekkäitä vierailijoita.

GraniKult alkoi lauantaina 9.4. Kauniaisten musiikkiopiston 40-vuotisjuhla-konsertilla ja jatkuu erilaisin ohjelmajärjestelyin Kauniaisten kirjastolla, Uudella Paviljongilla, Kauniaisten kirkolla sekä kuvataidekouluilla. Lisätietoja ohjelmasta löytyy mm. tapahtumakalenterista ja kaupungin www-sivuilta.



GraniKult – en vårlig kulturvecka i Grankulla

Grankullas egen kulturvecka, GraniKult, ordnas för femte gången i vår. Evenemangen erbjuder ett mångsidigt kulturprogram på olika håll i Grankulla för att ytterligare pigga upp de av vårens solstrålar upplivade sinnen.

Huvudrollen under evenemanget innehåser av fanbärarna för Grankullas kulturliv, dvs. Grankullaborna, men med ryms också ett antal namnkunniga gäster.

GraniKult inleddes lördagen den 9 april med Grankulla musikinstituts 40-årsjubileumskonsert och fortsätter med olika föreställningar på Grankulla stadsbibliotek, i Nya Paviljongen, Grankulla kyrka och Grankulla konstskola. Mer information om program finns bl.a. i agendan och på stadens webbsidor.

Äänestä eduskuntavaaleissa 17.4. klo 9–20
Rösta i riksdagsvalet 17.4 kl. 9–20

Ulkoministeri **Alexander Stubb** vieraili sunnuntaina 3.4. Kauniaisissa pop-up Cafe Alexissa ravintola Momsissa. Sateisesta sunnuntaista huolimatta paikalle oli kertynyt jo hyvissä ajoin ennen ovien aukeamista sankka joukko kauniaislaisia. Yleisö oli innoissaan, kun sai tavata henkilökohtaisesti yhden Suomen suosituimmista poliitikoista. Alexander

Stubb kierteli yleisön joukossa Cafe Alexin kahvia nauttien. Tilaisuuden tunnelma oli niin lämminhenkinen, että ulkoministerikin joutui lopulta riisumaan päällystakkinsa. Kiitos Alexander Stubbille, että hän käytti osan sunnuntaipäivästään tavataksaan kauniaislaisia.

IRMELI VIHERRUOTO-
LINDSTRÖM

Riksdagskandidat **Veronica Rehn-Kivi** (sfp) hade 8.4 en lyckad valstillställning på MOMS i Grankulla. Veronica diskuterade aktuella valfrågor med EU-parlamentariker **Carl Haglund**. Grankullas självständighet var ett givet samtalsämne. Grankulla är i Finland vad Finland är i EU. Bägge sköter sin ekonomi och tar sin del av ansvaret för det gemensamma bästa. Debattörerna såg klart att Grankul-

la kan förbli en självständig, fungerande och levande tvåspråkig stad i huvudstadsregionen även i framtiden.

Keskustelijat totesivat, että Kauniaainen pystyy jatkossakin toimimaan itsenäisenä kaksikielisenä kaupunkina. Runsaslukuinen yleisö antoi raikuvat suosiosoituksensa. Hyvän tunnelman loi **Freddi Wase-lius** ja Trio Boston.

LENA WECKSTRÖM



Pop-up Cafe Alexissa jokaisella halukkaalla oli mahdollisuus esittää kysymyksiä tai vain muuten vaihtaa mielipiteitä.



EU-parlamentariker Carl Haglund, riksdagskandidat Veronica Rehn-Kivi och minister Elisbeth Rehn.

Puutarhajätteen polttaminen on kielletty

1.1.2011 lähtien puutarhajätteen hävittäminen polttamalla on kielletty kaupungissa. Päätöksellä pyritään vähentämään paikallisia ilmanlaatuhaittoja.

Kaupunginvaltuusto hyväksyi syksyllä 2010 päivitettyt ympäristönsuojelumääräykset, joiden mukaan mm. puutarhajätteen hävittäminen polttamalla on kielletty taajama-alueella eli koko kaupungissa 1.1.2011 lähtien. Puutarhajäte on usein kosteaa, mikä aiheuttaa epätavallista palamista ja lisää savunmuodostusta. Herkimpiä savulle ovat hengitys- ja sydänsairaat, lapset sekä vanhukset. Yhtenäinen linja asiassa koko pääkaupunkiseudulla helpottaa myös pelas-

tuslaitoksen sekä poliisin valvontaa.

Puutarhajätettä ovat mm. risut, oksat, lehdet sekä muut vastaavat kasvijätteet. Puutarhajäte suositellaan kompostoitavaksi kiinteistöllä. Risut ja oksat kannattaa mahdollisuuksien mukaan hakettaa ja käyttää pensaiden katteena tai kompostin seosaineena. Puutarhajätteen ja risujen vienti yleisille alueille, kuten metsiin, puistoihin tai tyhille tonteille, on kielletty.

Risut ja oksat voi toimittaa pienerissä HSY:n Sort-

tiasesille ja suuremmat erät voi viedä Ämmänsuon käsittelylaitokselle. Vastanotto on maksullista.

Biojätekeräykseen kuuluvat kiinteistöt voivat toimittaa puhtaan puutarhajätteen kompostoitavaksi biojätekeräyksen yhteydessä seuraavasti:

– Puutarhajäte pakataan maatuvaan säkkiin ja jätetään bioastian viereen. Säkki varustetaan tekstillä "puutarhajätettä".

– Sakkien lukumäärä ilmoitetaan ennakoita HSY:n jätehuollon asiakaspalveluun, puh. 09 1561 2110. Veloitus voimassa olevan hinnaston mukaan. Muovisäkkeihin pakatuista puutarhajätteistä peritään ylimääräisen sekajätteen maksu.

Lue lisää HSY:n sivuilta www.hsy.fi

ANNA-LENA GRANLUND-BLOMFELT

Förbjudet att bränna trädgårdsavfall

Fr.o.m. 1.1.2011 har det varit förbjudet att bränna trädgårdsavfall i Grankulla. Med förbudet vill man minska lokala olägenheter i luftkvaliteten.

Stadsfullmäktige godkände hösten 2010 de uppdaterade miljöskyddsföreskrifterna, enligt vilka förbränning av trädgårdsavfall är förbjudet i tät bebyggda områden, dvs. i hela staden fr.o.m. den 1.1.2011. Trädgårdsavfall är ofta fuktigt, vilket leder till ofullständig förbränning och ökar rök- och bildning. Känsligast för rök är personer som lider av andnings- och hjärtsjukdomar, barn och äldre människor. En gemensam linje i hela huvudstadsregionen gällande förbudet under-

lättar även räddningsverkets och polisens övervakning.

Till trädgårdsavfall räknas bl.a. grenar, kvistar, halm, hyggesavfall, löv och annat motsvarande växtavfall. Man rekommenderar att trädgårdsavfall komposteras på fastigheten. Ris och kvistar lönar sig att i mån av möjlighet flisa och använda som marktäckare under buskar eller att blanda i komposten. Det är förbjudet att dumpa trädgårdsavfall på allmänna områden så som i skogar, parker eller tomma tomter.

Små lass med trädgårdsavfall kan föras till Sorttistationerna och större lass till avfallshanteringscentralen i Kärringsmossen. Mottagningen är avgiftsbelagd.

Fastigheter som är anslutna till bioavfallsinsamlingen kan transportera trädgårdsavfall för kompostering i samband med insamlingen av bioavfall på följande sätt:

– Trädgårdsavfallet packas i en förmltnande säck och ställs intill biokärlet. Säcken märks med texten "puutarhajätettä/trädgårdsavfall".

– Antalet säckar uppges på förhand till HRM Avfallshanterings kundtjänst, tfn 09 1561 2110. Avgift enligt gällande taxa. För trädgårdsavfall som packats i plastsäck tas en extra avgift för blandavfall.

Läs mera på HRM:s hemsida www.hsy.fi

ANNA-LENA GRANLUND-BLOMFELT

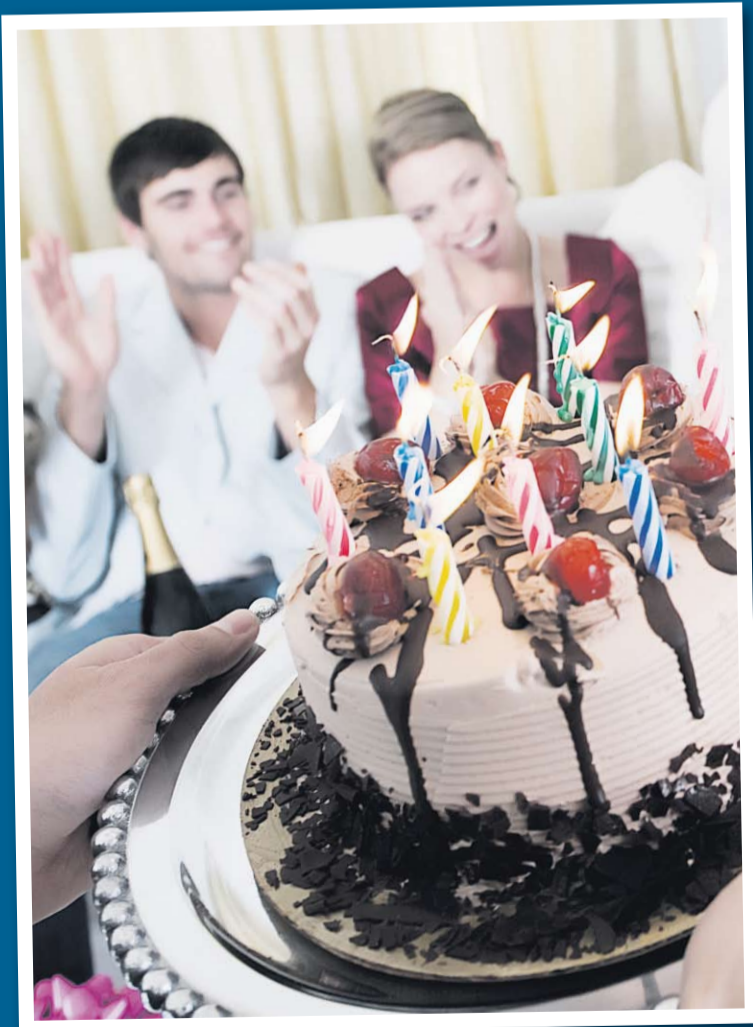
Opi kompostoimaan

Ympäristötoimi järjestää yhdessä HSY:n kanssa maksuttoman kompostointikurssin *Villa Junghansissa (Leankuja 4) maanantai 2.5. klo 18–20*. Kurssilla perehdytään kompostoinnin perusteisiin ja annetaan neuvoja ja myös konkareille. Vetäjänä toimii kompostoinnin asiantuntija **Kirsi Tuominen**. Kurssi on ilmainen eikä vaadi ennakoilmoittautumista.

Lär dig kompostera

Stadens miljöenhet ordnar i samarbete med HRM en avgiftsfri komposteringskurs i *Villa Junghans (Leagränden 4) måndagen den 2.5 kl. 18–20*. På kursen lär sig deltagarna grunderna i kompostering och även erfarna ges råd. Kursen hålls på finska, men frågor kan ställas på svenska samt svenskspråkigt material finns tillgängligt. Kursledare är komposteringsexperten **Kirsi Tuominen**. Kursen är gratis och ingen förhandsanmälan krävs.

Sampo Pankki Oyj, www.sampopankki.fi



Sampo Pankin Kauniaisten konttori täyttää 3 vuotta.

Tämän kunniaksi toivotamme kaikki tervetulleeksi tutustumaan konttoriimme **lauantaina 16.4. klo 11–15**.

Tule ja poikkea konttorillemme nauttimaan kakkua ja kahvia sekä tutustumaan reippaaseen ja iloiseen henkilökuntaamme! Lapsille jaamme ilmapalloja sekä järjestämme perheen pienemmille piirustuskilpailun!

Sampo Banks Grankullakontor fyller 3 år.

Vi vill gärna fira årsdagen tillsammans med grankullaborna **lördagen 16.4 kl. 11–15**.

Kom på besök och bekanta er med vår glada och kunniga personal – vi bjuder på kaka och kaffe! Även barn är välkomna och bjuds på fina ballonger och möjligheten att delta i en teckningstävling.

Tervetuloa, Välkommen!

Kauniaisten konttori
Tunnelitie 4, Kauppakeskus Grani
010 546 0400
(Puhelun hinta 8,28 snt/puhelu + 12 snt/min.)

Sampo Pankki

Ääni ja Vimma rokkasi Kauniaisissa

Suomen suurin bändikilpailu **Ääni ja Vimma** järjesti kaksipäiväisen osakilpailun Kauniaisien nuorisotalolla 1.–2. huhtikuuta. Tapahtuma oli hyvin organisoitu ja yleisö tyytyväistä.

Bändit olivat innostuneita ja soittivat keskittyneesti. Artistit saivat harjoitusta muun muassa siinä, miten esiintyä ja soittaa yleisön ja kavereiden edessä: millaista on olla lavalla. Kaikilla oli

hauskaa.

Bändit saavat lopuksi tietää, pääsevätkö jatkoon. Lopputuloksesta riippumatta kaikki saavat palautetta asiantuntevalta tuomaristolta. Palaute annetaan niin suullisesti kuin kirjallisestikin.

Ääni ja vimma täyttää tänä vuonna 15 vuotta. Me nuorisotalolla toivotamme kilpailulle onnea jatkoon.

KÄÄNNÖS MARKO UUSITALO



VEIKKO OJALA

Ääni och Vimma rockar Grankulla

Finlands största bandutagningsorganisation **Ääni ja Vimma** ordnade en två dagar lång deltävling på Grankulla ungdomsgård 1–2 april. Evenemanget var väl organiserat

och publiken nöjd.

Banden var engagerade och spelade mycket koncentrerat. Artisterna får träna på hur det är att visa upp sig och spela inför publik och vänner, att känna hur det är att stå på

scen. Alla hade roligt.

I slutet får banden veta om de kommit vidare till nästa omgång. Oberoende av slutresultatet, får alla feedback av de kompetenta domarna som ger sina bedömningar

både muntligt och skriftligt.

Ääni och vimma fyller 15 år i år. Vi på ungdomsgården önskar dem lycka till i fortsättningen.

MODOU SIDIBEH

Kauniaisten kouluyhdistys (KKY) on julistanut logokilpailun oppilaiden kesken.

Suunnitelkaa – yksin tai yhdessä – kiva, yhdistystä kuvaava logo. Työ saa olla missä tahansa muodossa: piirros, maalaus, tietotekniikan avulla toteutettu tai miten itse haluatte sen tehdä (koko max. 10x10 cm).

Voittajatyöstä makse-

LOGOKILPAILU

taan 100 euroa palkintoraha. Voittajalogo esitellään myös Kaunis Granissa.

Työt toimitetaan koulun kansliaan 15.5. mennessä. Muistakaa liittää mukaan nimenne, koulunne sekä luokka-asteenne!

Kilpailu on avoin kaikille Kauniaisissa suomenkielistä koulua käyville oppi-

laille, ekaluokkalaisista vanhoihin asti.

Lisätietoja: Silva Hatakka 0400 936 966, Jussi Manninen 040 535 5947 tai Laura Rantapuu 040 721 7675.

Kauniaisten kouluyhdistys (KKY) on kaikkien vanhempien yhteinen yhdistys, joka haluaa olla monin

erilaisin tavoin tukemassa koululaisia. KKY kerää rahaa kerran vuodessa järjestettävillä tanssiaisilla, ja jakaa rahan oppilaille stipendeinä, leirikouluavustuksina, retkirahana ja muuna vastaavana. Myös vanhempien ja koulun välinen yhteistyö kiinnostaa, lisäksi KKY osallistuu keskusteluun koulujen tulevaisuudesta ja kehittämisestä.

Nuoret voittajat

Yhdeksännen vuosikursin oppilasryhmä, jolla on valinnaisaineina media ja yrittäjyys, voitti vuoden nuoret yrittäjät -palkinnon.

Ryhmä vastaanotti 1000

euroa palkintona Omnian juhlasalissa Espoon keskustassa 30. maaliskuuta. Kilpailuun osallistui yhdeksästä eri koulusta 30 ryhmää, joista 8 pääsi finaaliin.

Unga granivinnare

En elevgrupp i åk 9 med media och företagande som tillvalsämne kammade hem vinsten i årets tävling för unga företagare. Den 30.3 fick de motta

en prissumma på 1000 euro i Omnias festsal i Esbo centrum.

Trettio grupper från nio skolor deltog, och åtta gick vidare till final.



Voittaneessa joukkueessa olivat (vasemmalta) / I den vinnande gruppen ingick följande elever (fr. v): Emma Grönlund, Emelie Winqvist, Alina Huldén, Mats Holmberg, Axel Gerkman, Elias Brander, Kevin Östman, Robert Korsström. Kuvasta puuttuvat / På bilden saknas Theo Herold ja Robert Wikström.

Kiinteistömaailma

Kyllä.

Kyllä edellyttää sanojaltaan rehellistä, avointa ja suoraa puhetta. Se vaatii rohkeutta kyseenalaistaa ja halua muuttaa maailmaa kohti parempaa. Se tarkoittaa, että välittää ja yrittää enemmän. Maailma ei muutu, jos kukaan ei uskalla sanoa kyllä. Me haluamme olla ensimmäisiä. Toivottavasti muut seuraavat perässä.

kiinteistomaailma.fi/kylla



Eeva Kyläkoski
yrittäjä, LKV
046 850 5850



Vesa Sandberg
yrittäjä, LKV, YKV
050 413 4454



Birgit Pelkonen
myyntipääl., LKV
046 850 5854



Heidi Malmström
myyntipääl., LKV
050 421 0905



Leena Reinilä
myyntineuv., KiAT
050 530 3132



Pirjoliisa Öhrling
myyntineuv., KiAT
040 553 9502



Fredrik Hellman
myyntineuv.
046 850 5851



Mikael Pettersson
valokuvaaja
www.mikael
pettersson.com



Aki Pironetti
rahoituspääl.
Sampo Pankki
050 422 6885

Kiinteistömaailma | Pecasa Oy LKV

Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4, Kauniainen • puh. (09) 2311 0300, kauniainen@kiinteistomaailma.fi • www.kiinteistomaailma.fi

SILMÄLÄÄKÄRI

PALVELEE SINUA LIIKKEESSÄMME.

V O I T K O

N Y T N Ä H D Ä

I L M A N E T T Ä

S I R I S T Ä T ?

SOITA JA KYSY AIKAA.

KAUNIAINEN:

Kauppakeskus Grani, Tunnelitie 4
Puh. 09 221 2177
Avoinna ma-pe 10-18, la 10-15

Specsavers® Optikko

Olisit käynyt Specsaversillä.

52

**SUSANNA
KORPIVAARA**
RKP. UUSIMAA.

WWW.SUSANNAKORPIVAARA.FI



Kaksikielinen
kauniaislainen



Ehdokas maksoi mainoksensa itse

sfp rkp

Fred
Granberg

46

**FREDS FORMEL,
10 ställningstaganden!**

- Minns att exportindustrin är och alltid har varit vår motor
- Skattegraden måste höjas, men inte dumdrigt
- Vi måste få alla ungdomar i arbete
- Längre karriärer, senare pensionering
- Pensionsindexet måste justeras till 50/50
- Huvudstadsregionens städer ska förbli självständiga
- Behåll barnbidragen och bostadsrättsavdragsrätten
- Krafttag mot grå ekonomi
- Till proffsig trafikplanering hör inga trängselavgifter
- Skända inte den Nyländska skärgården med möllor

<http://fred.granberg.fi>

Stödgruppen



sfp
Nyland

Fred Granberg stödgrupp

Kansanedustaja, KM, rehtori
Eduskunnan sivistysvalio-
kunnan puheenjohtaja

**Raija
Vahasalo**

Tervetuloa juttelemaan
kanssani!



Raija Vahasalo

105

KOKOOMUS
UUSIMAA

Tervetuloa keskustelemaan
esimerkiksi pakkoliitosten
torjumisesta ja muista ajan-
kohtaisista asioista!

Torstaina 14.4.

- klo 10.30-11 kauppakeskus Granin edusta

raija.vahasalo@eduskunta.fi
www.vahasalo.fi

KaunisGrani

toisto-
sopimuksella
ilmoitat
10 prosenttia
halvemmalla.

Annonsera flera
gångar i
KaunisGrani
och få annonsen
10 procent
billigare.

**KAUNIS
GRANI
ILMESTYY
15 kertaa
vuonna 2011**

Seuraava lehti
postilaatikossasi
3.5.2011

Tutustu – liity
www.kauniaistenkokoomus.fi

Matkakohteena Paremmivointivaltio

Tule tutustumaan Kokoomuksen
uusmaalaisiin ehdokkasiin,
paikanpäällä Kauniaisissa!

Vaalitoripäivä

Kauppakeskus Granissa
Lauantai 16.4.klo 10 - 14:00

Lisää informaatiota tapahtumista
löydätte kotisivuiltamme
www.kauniaistenkokoomus.fi

TERVETULOA!

Kauniaisten Kokoomus

➔ PAREMMINVOINTIVALTIO
➔ MENNEISYYS

MATKAOPAS HYVINVOINTIVALTIOSTA
PAREMMINVOINTIVALTIOON



GRANKULLAS RÖST I RIKSDAGEN! KAUNIAISTEN ÄÄNI EDUSKUNTAAN!

61

Nu är det möjligt. Grankulla kan få sin
egen representant till riksdagen!
Nu gäller det att ta tillfället i akt.
Tillsammans.

Nyt se on mahdollista.
Kauniainen voi saada oman edustajan
eduskuntaan! Tartutaan tilaisuuteen.
Yhdessä.

sfp rkp
Nyland - Uusimaa

www.rehn-kivi.fi
www.facebook.com/rehnkivi

Stödföreningen "Rehn-Kivi till Riksdagen"
"Rehn-Kivi Eduskuntaan" -tukiyhdistys



Kolme vuosikymmentä kaukolämpöä Kauniaisissa

ARKISTO / ARKIV

Kauniaisten kaupungin päätös liittyä kaukolämmön piiriin oli kolmekymmentä vuotta sitten viisas ja edistyksellinen ratkaisu, josta tämän päivän kaupunkilaiset saavat nauttia.

Kun Espoon Sähkön Suomehojan sähkö ja lämmön yhteistuotantoon perustuva voimalaitos valmistui vuonna 1977, tuli tarve saada pienempiä ja hajallaan sijaitsevia lämpölaitoksia uuden ja tehokkaan voimalaitoksen piiriin.

Suomehojan verkossa olivat laitoksen perustamisvuonna vain Länsiväylän varrella asuvat espoolaiset, mutta verkko laajentui nopeasti ensin etelään ja sitten pohjoiseen päin. Kriittisimmäksi kysymykseksi nousi Leppävaaran lämpölaitos, joka sijaitsee kaukana Espoon keskuspuiston toisella laidalla. Laskelmat osoittivat, että kaukolämmön siirtoputki olisi paras vetää Kauniaisten ja Keskuspuiston halki.

Neuvottelut käynnistyvät

Espoon Sähkö tarjosi samalla Kauniaisille mahdollisuutta liittyä kaukolämmön piiriin. Vuonna 1980 Kauniaisten ryhtyi neuvotteluihin siitä voitaisiinko

kaukolämpöverkko rakentaa Kauppalantietä ja Kauniaistentietä pitkin.

– Tällöin pääjohdon varrella olevat kiinteistöt voitaisiin liittää välittömästi kaukolämpöön ja lisäksi rakentaa jakelujohdot silloiseen liikekeskukseen sekä rautatien alitse esimerkiksi Asematielle ja Helsingintielle kysynnän mukaan, muistelee tekn.lis. **Pertti Eklund**, joka istui tuolloin Kauniaisten kaupunginvaltuustossa ja toimi mm. kunnallistekniikka-alan suunnittelukonsulttina Kauniaisissa.

Kaukolämpöä pian kaikkialla

Vuonna 1980 Kauniaisten kaupunki ja Espoon Sähkö solmivat sopimuksen kaukolämpöverkon rakentamisesta kaupunkiin. Sopimuksen piiriin rajattiin aluksi 90 kiinteistöä. Vuonna 1981 ensimmäinen asuuntoyhtiö liitettiin verkoon, jonka seurauksena sopimuksia tehtiin nopeassa tahdissa lisää. Vuonna 1983 toiminta moninker-

taistui ja pian lähes koko Kauniaisten alue oli kaukolämmön piirissä. Nykyään Kauniaisissa noin 80 % kiinteistöistä nauttii kaukolämpöä. Se tarkoittaa vajaa 500 kaukolämpöliittymää, joka kattaa sekä kiinteistöjä, taloyhtiöitä että erillistaloja. Lämmitettävää tilaa on yhteensä noin kaksi miljoonaa kuutiometriä ja vuotuinen lämmönkäyttö yli 86 gigawattituntia.

– 1980-luvulla Espoon tekninen keskus sijaitsi Kauniaisten ostoskeskuksen liikerakennuksissa. Ne olivat Espoon kaupungin pääosin omistamia kiinteistöyhtiöitä. Toimin myös niiden konsulttina teknisissä asioissa. Kun kaukolämmön runkoverkko saatiin Kauniaisten keskustaan jo kesällä 1981, laadin suunnitelmat ja huolehdimin siitä, että Kauniaisten ostoskeskuksen liikerakennukset liitettiin kaukolämpöön vielä syksyllä 1981. Nyt rakennetaan uutta Kauniaisten keskustaa. Vanhoista liikerakennuksista on vielä yksi pystyssä ja



Pääjohtoputkia liitettiin yhteen ennen kuin ne peitettiin maa-aineksella. Huvudrören sammanfogades innan de täcktes in.

se toimii rakentajan työmaatukikohtana. Se lämpiää edelleen kaukolämmöllä alkuperäisillä kaukolämpöputkilla ja laitteilla, Eklund kertoo.

Yhteistuotanto on yhä ympäristömyönteisempää

Sähkön- ja lämmöntuotanto Suomenojan voimalaitoksella on 30 vuodessa

muuttunut paljon. Voimalaitoksen yhteistuotanto kattaa lähes kaiken Espoon, Kauniaisten ja Kirkkonummen tarvitsemasta kaukolämmöstä, ja kaukolämpöverkon kokonaispituus on tällä hetkellä noin 800 kilometriä.

Vuonna 1977 sähköä ja lämpöä tuotettiin yksinomaan hiilellä. Nykyään Suomenojan voimalaitos

koostuu maakaasua polttoaineena käyttävästä kaasuturbiinista, kaasuturbiinin pakokaasujen lämmön talteenottavasta höyrykattilasta ja höyryturbiinista. Voimalaitoksen hyötysuhde on parhaimmillaan yli 90 %. Kaukolämmöstä on vuosien varrella tullut yhä ympäristömyönteisempää.

ELINA KOKKO

Tre årtionden av fjärrvärme i Grankulla

ARKISTO / ARKIV

Grankulla stads beslut att ansluta sig till fjärrvärme för trettio år sedan var ett förnuftigt och progressivt beslut, som dagens invånare ännu njuter av.

Då Esbo Elektriskas kraftverk i Finno, som både producerade el och värme, blev färdigt år 1977, fanns det ett behov att få mindre och utspridda värmeanläggningar sammanförda i en mer effektiv enhet. Finnonätverket omfattade först bara områden kring Västerleden men utvidgades i snabb takt både söderut och norrut. En kritisk faktor var värmekraftverket i Alberga som var beläget långt ifrån Esbos centralpark. Beräkningarna visade dock att ett distributionsrör draget genom Grankulla och Esbos centralparken skulle utgöra det bästa alternativet.

Förhandligarna inleds

Esbo Elektriska erbjöd samtidigt Grankulla en möjlighet att ansluta sig till fjärrvärme. År 1980 började man förhandla om att bygga fjärrvärmenätet längs Köpingsvägen och Grankullavägen.

– Då kunde man direkt ansluta fastigheterna invid sträckningen till fjärrvärmen och därtill bygga distributionsanslutningar för det dåvarande köpcentret samt en anslutning t.ex. till Stationsvägen och Helsingforsvägen om det finns efterfrågan, minns tekn.lis. **Pertti Eklund**, som då satt i Grankullas stadsfullmäktige och som också fungerade som

kommunteknisk konsult i Grankulla.

Fjärrvärme snart överallt

År 1980 slöt Grankulla och Esbo Elektriska ett avtal för att bygga fjärrvärmenätet i staden. Avtalet gällde då 90 fastigheter. Följande år anslöt sig det första bostadsbolaget till nätet och efter det slöts flera avtal i snabb takt. År 1983 ökade verksamheten markant och snart omfattades sgs hela Grankulla av fjärrvärmenätet. I dag har ca 80% av fastigheterna i Grankulla möjlighet till fjärrvärme. I siffror betyder det närmare 500 anslutningar, såväl fastigheter som husbolar och egnahemshus. Eller i uppvärmbart utrymme ca två miljoner kubikmeter med en årlig förbrukning på över 86 gigawattimmar.

– På 1980-talet fanns Esbos tekniska verk i affärsbyggnader i Grankulla centrum. De ägdes till största delar av Esbo stads fastighetsbolag. För dem fungerade jag också som konsult i tekniska ärenden. Då fjärr-



Kaukolämpöputket sukeltavat maan uumeniin. Fjärrvärmerören dyker in i marken.

värmens basnät drogs till Grankulla centrum redan sommaren 1981, gjorde jag upp planerna och såg till att affärsfastigheterna i Grankulla köpcentrum anslöts till nätet hösten 1981. Nu byggs ett nytt centrum för Grankulla. Av de gamla affärsbyggnaderna finns endast en kvar och den fungerar som byggbarack för entreprenörföretaget. Byggnaden värms fortfarande med fjärr-

värme genom de ursprungliga rören och apparaterna, berättar Eklund.

Produktionen blivit allt miljövänligare

El- och värmeproduktionen vid kraftverket i Finno har under sina 30 år utvecklats mycket. Samproduktionen omfattar numera sgs hela den kapacitet Esbo, Grankulla och Kyrkslätt behöver och för närvarande finns ca

800 kilometer fjärrvärmerör i området.

År 1977 producerades el och värme enbart med kol. Nuförtiden bränner man naturgas i gasturbiner och tar också till vara värmen som avgaserna avger. Kraftverkets verkningsgrad är som bäst över 90 % och fjärrvärmen har med åren blivit ett allt miljövänligare alternativ.

OVERSÄTTNING MJ

HAR DU NACKPROBLEM? – ONKO NISKASI KIPEÄ?

FysioSporttis HJÄLPER – FysioSporttis AUTTAA

Boka tid – Varaa aika tel./puh. 09-540 43 460
Grani köpcentrum 2. vån KauppakeskusGrani 2. krs

www.fysiosporttis.fi **FysioSporttis**

Hyvä kasvaa kaupungissa

Jo perinteeksi muodostuneet pääkaupunkiseudun keväiset siivoustalkoot järjestetään jälleen 26.4.-30.5.2011. Talkoot ovat oiva tilaisuus parantaa kotikaupungin viihtyisyyttä. Tulkaa siis porukalla mukaan, laitetaan yhdessä lähiympäristö kuntoon!

Talkoissa on tarkoitus kerätä pois luontoon kuulumattomat roskat yhteisiltä alueilta, kuten esim. metsikoista, puistoista, puronvarsilta tai teiden pientareilta. Siivoustalkoot ovat asukasyhdistyksille, kouluille, koirakerhoille, partiolaisille tai vaikka kaveriporukoille mainio tapa ot-

taa kesä vastaan. Myös yksityiset taloyhtiöt voivat kerätä talkooporukan ja pistää lähistönsä hoitamattomat tai talven jäljiltä roskaantuneet

alueet kuntoon.

Kauniaisten kaupunki/ rakennuskonttori tarjoavat talkooväelle jätösäkkejä ja roskapientejä sekä huolehtii roskien poiskuljetuksesta. Halutessaan talkooporukat voivat saada kaupungilta pientä talkootarjoilua.

Talkoisiin ilmoittaudutaan ma-to 4.4.-5.5. välisenä ai-

kana ympäristöpäällikkö Anna-Lena Granlund-Blomfeltille, puh. (09) 5056 269.

anna-lena.granlund@kauniainen.fi tai

Tervetuloa mukaan!

Det goda växer i staden

Det traditionella gemensamma städtalkot för huvudstadsregionen ordnas igen den 26.4.-30.5. Talkot är ett ypperligt sätt att förbättra trivselsin i sin hemstad. Samla ihop ett gäng och kom med och öka trivselsin i din närmiljö.

Målet är att samla in sådant material som inte hör hemma i naturen från allmänna områden som skogsdyngar, friluftsområden, stränder, bäckstränder och vägrenar. För invånarföreningar, skolor, hundklubbar, scouter eller exempelvis kompisgäng är vårstädtalkot ett ypperligt

sätt att ta emot sommaren. Även enskilda husbolag kan samla ihop ett talkogång och städa upp närområden som efter vintern kan vara ovårdade och nedskräpade.

Grankulla stad/byggnadskontoret erbjuder sop-säckar och skräptänger samt transporterar bort det in-

samlade avfallet. Om talkogrupperna är intresserade, kan de av staden få något smått tilltugg att bjuda deltagarna på.

Anm. må-to 4.4-5.5 till:

agb@kauniainen.fi eller tfn (09) 5056 269 / miljöchef Anna-Lena Granlund-Blomfelt.

Välkomna med!



- puiden ja pensaiden leikkaus
- talvivaurioiden korjaus
- kevätsiivous
- puutarhasuunnittelu

maria.itkonen@pihavisio.fi

050 529 2599

PIHAVISIO Kontakta gärna även på svenska.

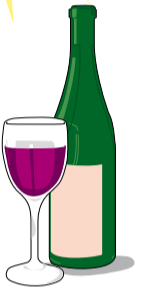
GRANI-KIINTEISTÖNVALITYS [A] LKV

GRANI-KIINTEISTÖNVALITYS KUTSUU

ISKUN KEVÄT-TAPAHTUMAAN

ESPOON
MYYMÄLÄÄN
TORSTAINA 14.4.
KLO 17-20

Tarjolla
pienää purtavaa!



ILMOITTAUTUMINEN:
GRANI-KIINTEISTÖNVALITYS [A] LKV

- Kauniaisissa jo yli 20 vuotta -

Tunnelitie 4, 02700 Kauniainen

Tunnelvägen 4, 02700 Grankulla

Puh. / Tel. 09-505 5045

granilkv@kolumbus.fi



Lääkärikeskus Läkarcentral

Yleis- ja erikoislääkäripalvelut Allmänläkare och specialister

Kauniaistentie 7 Grankullavägen 7

(09) 4131 7400 / 044 031 7400 / www.granimed.fi

Reilusti makua - edullisesti / Massor av smak - förmånligt

Hinnat voimassa huhtikuun loppuun
Priserna gäller till slutet av april

YhteisHyväRuoka

Samarbete Mat

Portti
Porsaan marinoitu
pihvi filee / Marinerad
gris ytterfile
n./ca 900 g,
alkuperämaa Saksa/
ursprungsland Tyskland

5 95 /kg

Hinta voimassa ke-su 13.4.-17.4.
Priset gäller ons-sön 13.4-17.4

9 95 /kg

Norjalainen lohifile/
Norsk laxfilé
pakattu/packad

KARINIEMEN

7 45

Kariniemen Broilerin fileepihvejä/
Broiler filebiffar,
hunajamarin./honungsmarin.
6 kpl./st., 1 kg

Suomalainen/Finsk

HK

1 99

Rypsiorsaan lihasuikaleet/
Strimlat griskött
400 g (4,98/kg)

Suomalainen/Finsk

CANDY KING

Hinta voimassa ma-su 11.4.-17.4.
Priset gäller mån-sön 11.4-17.4

6 90 /kg

Candy King
Irtomakeiset/
Godis i lösvikt

Fazer

2 05

Fazer Kesti-, Kaura- tai
Maalaisleipä/
Kesti-, Havre- eller
Lantbröd
410-500 g
(4,10-5,00/kg)

DANONE

1 04

Danone Activia
Jogurtti/Yoghurt
2 x 125 g,
250 g (4,16/kg)

Frödinge

4 95

Frödinge
Pakastekakut/
Tårtor, frysvara,
480-565 g
(11,90-9,90/kg)

Apetit

2 63

Apetit Pizzapohja/
Pizzabotten,
3 x 170 g,
510 g (5,16/kg)

RAINBOW

1 99

Rainbow
Palvikinkku/
Palvad skinka
300 g (6,63/kg)

Findus

1 89

Findus
Wok-vihannekset/
Wok-grönsaker,
pakaste/frysvara,
500 g (3,78/kg)

Valio

1 99

Valio
Gefilus mehut/saft,
1 l

5 85 *

X-tra
Virvoitusjuomat/
Läskedrycker
6 x 1,5 l, 9 l (0,38/l)
(sis./inneh. 3,45 +
pantti/pant 2,40)

8 94

UPCIDER

Up cider
Omenasiideri/
Äpple cider
6 x 0,33 l,
1,98 l (4,06/l)
(sis./inneh. 8,04
+ pantti/pant 0,90)

9 48

FOSTER'S

Foster's III
6 x 0,44 l,
2,64 l (3,25/l)
(sis./inneh. 8,58 +
pantti/pant 0,90)

Asiakasomistajaksi voit liittyä myös osiltoissa/Du kan ansluta dig som ägarkund också på www.varuboden.fi

Asiakasomistajapalvelu/
Ägarkundstjänst: 010 76 26660
(0,0828 €/puh/samtal
+ 0,119 €/min)

S-Etukortti
S-Förmskort
4318 7001 2045 6789
MEKALAINEN MATTI
ALEX VARUBODEN 0183 123456

Bonusta jopa 5 %.
Upp till 5 % Bonus.
S-Etukortilla maksaessasi myös 05% maksustapaetua.
Desuutom 05% betalnings-
sätetformän om du betalar
med S-Förmskortet.

www.s-kanava.fi

VARUBODEN
MARKET

Palvelemme/Vi betjänar:
ma-pe/mån-fre 7-21, la/lör 8-18, su/sön 12-18.

Kauniainen Etelä/Grankulla Södra, Kauniaistentie/Grankullavägen 7, puh./tfn 010 76 26730
Kauniainen Pohjoinen/Grankulla Norra, Asematie/Stationsvägen 1, puh./tfn 010 76 26440

Karl Jenkinsin Requiem Kauniaisten kirkossa

Helsingin Lauttasaassa on kuoro, jolla on rohkea ja taitava kuoronjohtaja. Lähes kaksi vuotta sitten **Victoria Meerson** toi Lauttasaaren Laulajien hallituksen kokoukseen **Karl Jenkinsin Requiem**in nuotit. Hän ehdotti, että kuoro alkaisi harjoitella teosta, ja esittäisi sen vuonna 2011.

13-osainen partituuri kiersi kokoukseen osallistuneiden käsissä, ja jokainen meistä taisi miettiä kuinka kuoro tästä upeasta teoksesta suoriutuisi. Kuoronjohtaja oli päättäväisen luottavainen omiin ja kuoron taitoihin, ja nyt Lauttasaaren Laulajat ovat kenraaliharjoituksia vailla valmis esittämään tämän ainutlaatuisen kuolinmessun.

Walesilaisen nyt 67-vuotiaan Karl Jenkinsin Requiem yhdistää täysin uudella tavalla perinteisen länsimaisen latinankielisen kuolinmessun ja japanilaiset haikut. Sen tunnelma on valoisa, optimistinen ja hyvin koskettava. Jenkins tuli suurelle yleisölle tutuksi Adiemus-ryhmästään, mutta hän aloitti muusikon uransa oboistina ja jazzmuusikkona. Requiemin hän sävelsi vuonna 2005.

Lauttasaaren Laulajat on 63 vuotta täyttävä sekakuoro, joka toimii yhteistyössä Helsingin kaupungin suomenkielisen työväenopiston eteläisen alueopiston kanssa. Sitä johtava Victoria Meerson on diplomi-kuo-

ronjohtaja ja musiikkipedagogi, jolla on säveltaiteen alaan liittyvät tutkinnot sekä Venäjältä että Suomesta. Kuoronjohdon A-tutkinnon (diplomin) hän on suorittanut Sibelius-Akatemiassa viisi vuotta sitten. Lauttasaaren Laulajia Victoria on johtanut humoristisella, kärsivällisellä ja tarkalla otteella lokakuusta 2006 lähtien. Tämän lisäksi hän johtaa myös Kamarikuoro Gallerieta ja Naiskuoro Mysticaa.

Länsi-Pohjan Oratorio-kuoro esitti Karl Jenkinsin Requiem Suomen kantasesityksenä vuosi sitten Kuusamossa ja Kemissä, jota etelämpänä teosta ei Suomessa ole vielä kuultu. Esiintymispaikoiksi Lauttasaaren Laulajille valittiin kirkot Lauttasaassa ja Kauniaisissa. Kuoroa tulee säestämään pienorkesteri, joka koostuu muun muassa jousista, kitarasta ja rummuista. Solisteina laulavat **Margareta Nacer-Leinonen** ja **Saara Goldhorn**. Lauttasaaren Laulajia johtaa Victoria Meerson.

NANA ARPONEN



Tule kokemaan kuorolaulun taikaa ja häkellyttävän vaikuttava Karl Jenkinsin Requiem Kauniaisten kirkkoon tiistaina 19.4. klo 19. Kom och upplev körsångens magi. Karl Jenkins Requiem i Grankulla kyrka ti 19.4.

Karl Jenkins Requiem i Grankulla kyrka

På Drumsö i Helsingfors finns en kör med en modig och skicklig dirigent. För två år sedan hade **Victoria Meerson** med sig noterna till **Karl Jenkins Requiem** till Lauttasaaren Laulajats styrelsemöte. Hon föreslog att kören skulle börja repetera för att kunna framföra verket år 2011.

Partituret i 13 delar gick från hand till hand på mötet, och alla förundrade sig nog över hur kören skulle gå iland med pro-

jektet. Dirigenten litade på sinkör och på sig själv, och nu har man kommit så långt som till generalrepetition av den unika dödsmissan.

Karl Jenkins, som är 67 år gammal och kommer från Wales, kombinerar på ett nytt sätt den traditionella, västerländska dödsmissan på latin med japansk haiku. Stämningen är ljus, optimistisk och mycket berörande. Jenkins blev känd för den stora allmänheten genom gruppen Adiemus, men han inledde sin karriär som musiker som oboist och jazzmusiker. Jenkins komponerade sitt Requiem år 2005.

Karl Jenkins Requiem fick sitt finska uruppförande i Kuusamo och Kemi för ett år sedan, men stycket har ännu inte framförts längre söderut. En liten orkester bestående av bland annat stråkar, gitarr och trummor kommer att ackompanjera kören. Solister är **Margareta Nacer-Leinonen** och **Saara Goldhorn**, dirigent Victoria Meerson.

ÖVERSÄTTNING
JESSICA JENSEN

Nya strukturer ger bättre äldreomsorg

Grankulla stads färskare äldrepolitiska strategi styr utvecklandet och producerandet av tjänster för äldre under de närmaste åren. Strategin stöder också beslutsfattandet och planeringen av tjänsterna och verksamheterna. Den innehåller information om nuläget, befolkningsstrukturer, kommande servicebehov och boendelösningar.

Strategin betonar tre centrala delområden: främjande av hälsa och välfärd, utveckling av tjänster, servicehandledning och servicestruktur samt personalkompetens och förbättring av arbetshälsa. En utmaning är att utveckla nya verksamhets- och arbetsmetoder inom servicen för att kunna upprätthålla verksamhetsförmågan hos de äldre. Därtill är det meningen att styra den nu rätt tunga servicestrukturen i

en lättare riktning. Man vill förbättra välbefinnandet, hälsan och funktionsförmågan i alla livets skeden.

I beredningen av strategin har flera olika intressenter i Grankulla deltagit. Arbetet har styrts av Social- och hälsovårdsministeriets och Kommunförbundets kvalitetsrekommendation som betonar vikten av värderingar och etiska principer i tjänsterna som ordnas. – Jag är lycklig över att strategin nu är godkänd och vi kan börja förverkliga den. En del av åtgärder är sådana att vi kan inleda dem redan i år, konstaterar social- och hälsovårdsnämndens ordförande **Gunnel Carlberg**.

Som bäst utvecklas rådgivnings- och seniorrådgivningshelheten. Detta sker i samråd med tredje sektorn och klienterna. Därtill planerar man att inleda konditionssalsverksamhet i Villa

Breda för att upprätthålla funktionsförmågan redan denna höst.

– Vi har dock innan detta arbetat med förebyggande och rehabiliterande verksamhet, men nu kan vi utveckla denna verksamhet ännu längre, fortsätter Carlberg.

Boendelösningar planeras som bäst

En viktig del av strategin är planeringen av boendelösningar och den förändring i servicestrukturen inom äldreomsorgen detta medför. Planeringen av nya vård- och boendemiljöer har redan inletts. Det centrala i boendet är mångsidighet och att det finns valmöjligheter, att kunna stöda hemmaboende med hjälp av tjänster och dagverksamhet. Effektiviserat serviceboende skall ersätta institutionsvården. En säng på bäddavdelningen är inte ett

hem utan var och en skall ha rätt att leva livet ut i förhållanden som påminner om hemmet.

De riktlinjer som knyter till boende och vårdmiljöer

sträcker sig i strategin fram till år 2030.

I stadens kommande ekonomiplanerna är det meningen att noggrannare reservera medel för de nya pla-

nera och förverkligandet. Strategin kan läsas bl.a. på stadens webbplats, www.grankulla.fi

MARKUS JAHNSSON



Lions - kirpputori Lions - loppmarknad



Tule tekemään löytöjä!! Dags att fynda!!

Grankulla Lions firar i år 50-års jubileum.
Fira med oss genom att delta 17.4.2011 kl 12–14 på vår traditionella loppmarknad.
Kauniaisten Lions täyttää tänä vuonna 50 vuotta.
Osallistu juhluvuonna kevätauringossa 17.4.2011 klo 12–14
Kasavuoren koululla perinteiseen kirpputoriimme.

Noudamme edelleen kirpputori-päivään saakka myyntikelpoisen materiaalin kotoanne.
Vi avhämtar ända till loppmarknadsdagen försäljningsbart material. Ring oss.

Yhteystiedot / Kontaktuppgifter
Clas Bergring 0500 461438
Kari Virkkula 050 3863356



**Hjälp Lions att hjälpa!
Auta Lionseja auttamaan!**

LC Grankulla – Kauniainen





Lähellä sinua • Nära dig



Aktia • Alko • Data-Systems Oy • FysioSporttis • Grani Hair • Grani LKV • Helsingin OP • Jorin tori • Kauniaisten Kello ja Kulta • Kauniaisten Kukkaliike • Kehysgalleria • Kiinteistömaailma • Kotipizza • Kuvatapio • Lanterna • Liikennekoulu Grani Trafikskola • Lähellä Deli • Lääkärikeskus Granimed • Makuuni • Mandariina • Moms • Move • Nordea • Pannacotta • Parturi-Kampaamo Taina • Posti • R-kioski • Sampo Pankki • Shop Kajanto Terveys- ja Kauneushuone • SOL Pesulapalvelu • SpecSavers • Studio Yin • Tiimari • Varuboden S-Market

FysioSporttis

Kauppa keskus GRANI Köpcentrum
2. krs / vän

**Kärsitkö niskakivusta tai
selkäongelmista?**

Varaa aika hyvään hoitoon
Kauniaisten toimipisteeseemme!



**Har du ont i nacken eller
ryggproblem?**

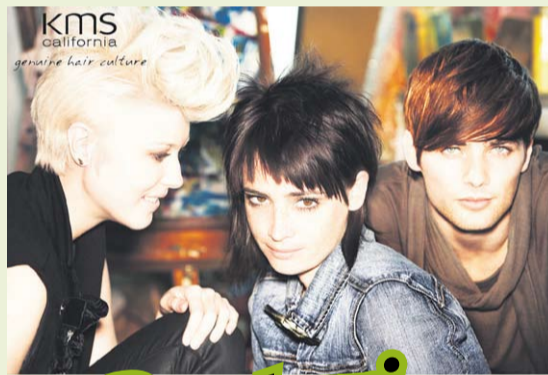
Beställ tid för god vård i vår
Grankulla enhet!



Puh/Tel 09 - 540 43 460

sioterapia harjoitteluterapia akupunktio LPG hieronta lym
OMT tuotteet fysioterapia harjoitteluterapia akupunktio fy
LPG hieronta lymfaterapia OMT tuotteet fysioterapia harjo

www.fysiosporttis.fi



**Parturi-
Kampaamo
koko
perheelle**

Grani Hair

Kauppa keskus Grani, 2. krs

Avoimna ark. 8-20
la 9-15

Puh. (09) 420 8281
tai (09) 8569 8281

www.granihair.fi



DIGIKUVAT

Jopa odottaessa
muistikortilta, CD:itä, muistitikulta

PASSIKUVAT
heti

FILMIKUVAT
135 / APS

www.kuvatapio.fi
Kauniaistentie 7 p. 09 505 0019

GRANIPÄIVÄ • GRANIDAGEN



26.5.
Klo • KI 14-22



KAUPPAKESKUS 10 vuotta - KÖPCENTRUM 10 år



SKANSKA



Grani Shopper

ostoetua kauniaislaisille - köpförmåner till granibor

Nimi / Namn

voimassa / gäller 05/2011

Kauniaisten Yrittäjät Ry. -
Grankulla Företagare Rf.



www.kauppakeskusgrani.fi